www.alg-prizren.com

Spendenkonto:
Freunde und Förderer der
Asociation "Loyola-Gymnasium" e.V.
Holtmar 13 - D - 59269 Beckum
Bank: Volksbank Beckum eG
Konto-Nr.: 103 16 26 00
BLZ: 412 600 06
IBAN: DE50 4126 0006 0103 1626 00

Herausgeber:
Association "Loyola-Gymnasium"
Rr. e Tranzitit Petrovë
20000 Prizren - Kosovo
P. Walter Happel SJ
alg-news@alg-prizren.com
www.alg-prizren.com
© 2007 Asociation "Loyola-Gymnasium"

BAU

Eigentlich sind die Bauarbeiten ja abgeschlossen und es sollte daher zum Thema Bau nichts mehr zu berichten geben. Da aber Verbesserungen immer möglich oder gar notwendig sind, wurden die Sommerferien dazu genutzt, um in den Speiseräumen, den Musik- und Gemeinschafträumen Schall schluckende Odenwalddecken einzuziehen. Die Wirkung ist beachtlich, man kann sich bei Tisch wieder in normaler Lautstärke unterhalten. Leider aber hat auch das wieder Geld gekostet, das nun anderswo fehlt.

Unser Brunnen, den wir hatten bohren lassen, hat die erste Bewährungsprobe bestanden. Als zum Ende des Schuljahres die Wasserversorgung ausblieb waren wir froh und dankbar, aus ihm "schöpfen" zu können. Da auch in den Sommermonaten der Regen ausblieb, werden wir weiter auf den Brunnen angewiesen bleiben.

SCHULE

Zunächst einmal dürfen wir mitteilen, dass das Ministerium uns erstmals eine Schullizenz für fünf Jahre erteilt hat. Damit entfällt die lästige jährliche Neubeantragung für einige Zeit.

Das neue Schuljahr hat am 3. September mit 182 Neuen begonnen. 503 Schülerinnen und Schüler tragen nun mit einigem Stolz die Loyola-Schuluniform. Schon am Freitag davor hatten sich Lehrerinnen und Lehrer für einen Tag zu einem vorbereitenden Arbeitstreffen zusammengefunden um den Start ins neue Schuljahr vorzubereiten.

Im Lehrerkollegium durften wir 12 neue Kollegen begrüßen. Zwei Lehrer waren zum Schuljahresende ausge-

Ndërtimi

Në të vërtetë ndërtimi ka përfunduar dhe për këtë temë nuk do të duhej të ketë gjëra të reja për të raportuar. Meqenëse gjithnjë ka mundësi ose nevojë për përmirësime, gjatë pushimeve verore në mensë, në sallën e muzikës dhe në hapsirën e përbashkët është ngjitur tavani që absorbon zhurmën. Efekti është i konsiderueshëm, sepse tani në mensë mund te bisedohet me lartësi normale të zërit. Fatkeqësisht edhe kjo ka kushtuar para, që tani mungojnë për diku tjetër.

Pusi, të cilin e kemi hapur, tani ka kaluar provën vendimtare. Kur në fund të vitit shkollor mungonte furnizimi me ujë, ne ishim të gëzuar, që mund të "nxjerrnim" ujë nga ai. Ngaqë edhe gjatë muajve të verës nuk ka pasur mjaft të reshura, ne, edhe në të ardhmën, do të jemi të varur prej këtijë pusi.

Shkolla

Në radhë të parë do ju informojmë se nga Ministria e Arsimit kemi marrur licencën për 5 vite. Kështu që për një kohë nuk kemi nevojë të shtrojmë kërkesë për licencë.

Viti shkollor ka filluar më 3. shtator me 182 nxënës të ri. 503 nxënëse dhe nxënës

schieden, einer davon, um zu promovieren. Insgesamt umfasst das Kollegium jetzt 31 Kolleginnen und Kollegen.

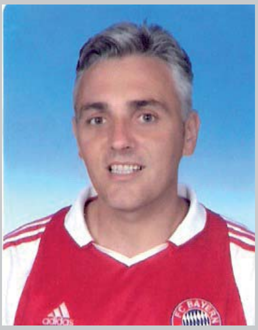
Ebenfalls mit Beginn des neuen Schuljahres ist Prof. Stierle in die Dienste des Kultusministeriums Baden-Württemberg zurückgekehrt. Wir bedanken uns auch auf diesem Wege noch einmal für seine Hilfe beim Aufbau und der Ausgestaltung unserer Schule. In gleicher Weise wollen wir uns aber auch bei Frau Bundesministerin Dr. Schavan und Minister Rau bedanken, die die Mitarbeit von Prof. Stierle durch dessen Freistellung erst möglich gemacht haben.

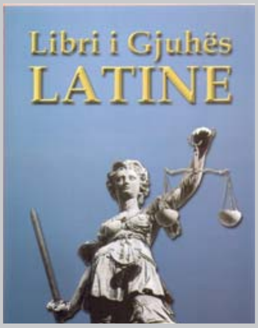
Unser Sportlehrer Mentor Ukimeri ist zu einem zweimonatigen Fortbildungslehrgang nach Leipzig aufgebrochen und wird in der Zeit seiner Abwesenheit von einem dafür eigens angestellten Kollegen vertreten.

tani me krenari mbajnë uniformën e Gjimnazit Loyola. Qysh në ditën e premte para fillimit të vitit shkollor arsimtaret dhe arsimtarët patën një takim pune, për ta përgatitur fillimin e vitit ri shkollor.

Në kolegjiumin e arsimtarëve kemi mirëpritur 12 kolegë të ri. Dy arsimtar kanë lënë punën në fund të vitit shkollor, njëri prej tyre për shkaqe promovimi. Gjithsej kolegjiumi përfshinë tani 31 kolege dhe kolegë.

Po ashtu me fillimin e vitit të ri shkollor prof. Stierle i është kthyer punës në Ministrin e Kulturës në Baden Württemberg. Në këtë mënyrë e falënderojmë edhe një herë profesorin për ndihmën gjatë ndërtimit dhe përpunimit të shkollës sonë. Në të njejtën mënyrë dëshirojmë ta falënderojmë edhe Ministrën e Republikës Federale të Gjermanisë, zonjën Dr. Schavan dhe Ministrin Rau, të cilët, me lejën e tyre, kanë mundësuar bashkëpunimin me prof. Stierle.





Arsimtari i edukatës fizike Mentor Ukimeri ka shkuar në Leipzig për një trajnim dymuajsh dhe gjatë kësaj kohe do të zëvendësohet nga një koleg, që është punësuar për këtë periudhë kohore.

Me fillimin e vitit të ri shkollor do të vëjmë në përdorim librin e ri të gjuhës latine "Libri i Gjuhës LATINE", të cilin e kemi përpunuar vet.

Ka 2 vjet që arsimtari i gjuhës latine, Ramadan Ramadani me përkrahje nga Neki Jahaj, njërit prej arsimtarve të gjermanishtës, si dhe me ndihmën e Bardh Sokolit, një nxënësi të klasës XI, punon në këtë libër. Tani me ndihmën e miqëve tanë nga Rotary Club Beckum kemi arritur ta shtypim librin. Këtu i falënderojm përzemërsisht të gjithë

www.alg-prizren.com

Spendenkonto:
Freunde und Förderer der
Association "Loyola-Gymnasium" e.V.
Holtmar 13 - D - 59269 Beckum
Bank: Volksbank Beckum eG
Konto-Nr.: 103 16 26 00
BLZ: 412 600 06
IBAN: DE50 4126 0006 0103 1626 00

Herausgeber:
Association "Loyola-Gymnasium"
Rr. e Tranzitit Petrovë
20000 Prizren - Kosovo
P. Walter Happel SJ
alg-news@alg-prizren.com
www.alg-prizren.com
© 2007 Association "Loyola-Gymnasium"

Mit dem Beginn des neuen Schuljahres können wir unser neues, selbst entwickeltes Lateinlehrbuch "Libri i Gjuhës LATINE" einsetzen. Seit etwa 2 Jahren arbeitete einer unserer Lateinlehrer, Ramadan Ramadani, mit großer Unterstützung durch Neki Jahaj, einem unserer Deutschlehrer, sowie der großartigen Hilfe durch Bardh Sokoli, einem Schüler der Klasse XI, an dem neuen Buch. Jetzt ist es, auch mit der großzügigen Hilfe unserer Freunde vom Rotary Club Beckum, gedruckt. Allen Beteiligten sei an dieser Stelle ein großes Lob und ein ganz herzlicher Dank ausgesprochen!

INTERNAT

Im Internat sind in diesem Schuljahr 137 Schülerinnen und Schüler untergebracht.

Das Erzieherkollegium wurde um zwei Kollegen verstärkt. So werden unsere Internen nun von 7 Kolleginnen und Kollegen "umsorgt".

Während der Ferien wurden die Internatsräume ebenfalls genutzt. Im August fand eine einwöchige Werkwoche mit 60 jugendlichen Teilnehmern aus 13 europäischen Ländern zum Thema "Strategien gegen die Jugendarbeitslosigkeit" am Loyola-Gymnasium statt.

Auszeichnung durch die Deutsche Kultusministerkonferenz

Das Schuljahr hatte noch nicht begonnen, da wurde am Loyola-Gymnasium schon gearbeitet:

Zwei kosovarische Deutschlehrer, zwei

pjesmarrësit dhe iu shprehim mirënjohje.

Konvikti

Në këtë vit shkollor në konvikt janë vendo-

sur 137 nxënëse dhe nxënës. Kolegjiumi i edukatorve është zgjeruar për dy kolegë. Kështu që nxënësit e konviktit tani janë nën përkujdesjen e 7 kolegeve dhe kolegëve.

Hapsira e konviktit është shfrytëzuar edhe gjatë pushimeve verore. Në muajin gusht në gjimnazin Loyola është mbajtur një javë pune me 60 pjesmarrës të rinjë nga 13 shtete të Evropës, me temën "Strategji kundër papunësisë tek të rinjët".

Nderim gjerman nga Konferenca e Ministrave të Kulturës

Në gjimnazin Loyola punohej edhe para fillimit të vitit shkollor:

Dy arsimtar kosovar të gjuhës gjermane, dy arsimtar gjerman te gjimnazit Loyola, dy praktikant nga Gjermania dhe dy arsimtar gjerman nga Mali i Zi, janë arsimuar dhe pëgatitur për detyra të reja.

Ky arsimim është i domosdoshëm, sepse gjimnazi Loyola, nga Kon-

www.alg-prizren.com

Spendenkonto:
Freunde und Förderer der
Asociation "Loyola-Gymnasium" e.V.
Holtmar 13 - D - 59269 Beckum
Bank: Volksbank Beckum eG
Konto-Nr.: 103 16 26 00
BLZ: 412 600 06
IBAN: DE50 4126 0006 0103 1626 00

Herausgeber:
Asociation "Loyola-Gymnasium"
Rr. e Tranzitit Petrovë
20000 Prizren - Kosovo
P. Walter Happel SJ
alg-news@alg-prizren.com
www.alg-prizren.com
© 2007 Asociation "Loyola-Gymnasium"

deutsche Lehrer des Loyola-Gymnasiums, zwei deutsche Praktikanten und zwei deutsche Lehrer, die in Montenegro unterrichten, wurden fortgebildet und auf ihre neuen Aufgaben vorbereitet.

Dies ist auch notwendig, denn das Loyola-Gymnasium hat von der Deutschen Kultusministerkonferenz die Erlaubnis bekommen, die Deutsche Sprachdiplomprüfung durchzuführen. Schüler, die diese Sprachdiplomprüfung bestehen, haben unter sprachlichem Gesichtspunkt das Recht, an jeder beliebigen deutschen Universität jedes Fach zu studieren.

Gleichzeitig wurde der Schule eine Plakette verliehen, auf der steht: "Loyola-Gymnasium - Partnerschule der Bundesrepublik Deutschland". Das Loyola-Gymnasium ist bisher die einzige Schule im Kosovo, die diese Auszeichnung erhalten hat.

Zentralstelle für das Auslandsschulwesen in Köln und Loyola-Gymnasium intensivieren die Zusammenarbeit

Fast unmittelbar nach Ende des Kosovo-Krieges entsandte die Zentralstelle für das Auslandsschulwesen in Köln im Auftrag des Auswärtigen Amtes zwei deutsche Lehrkräfte nach Prishtina und Prizren, um der Region beim Aufbau des Deutschunterrichts zu helfen.

In den Jahren danach waren dann bis zu vier deutsche Lehrerinnen und Lehrer im staatlichen Schulsystem des Kosovo tätig, die von einem Fachberater/Koordinator betreut wurden.

Um die bislang äußerst erfolgreiche Arbeit des deutschen Teams noch effektiver zu

Bundesverwaltungsamt
– Zentralstelle für das Auslandsschulwesen –

gestalten, wurden die deutschen Lehrkräfte

ferenca gjermane e Ministrave të Kulturës, ka fituar të drejtën për mbajtjen e provimit të gjuhës gjermane. Nxënësit, të cilët e kalojnë këtë provim, marrin diplomën e gjuhës gjermane dhe, me këtë, nga pikëpamja gjuhësore kanë të drejtë të studijojnë cilëndo lëndë në cilindo universitet të Gjermanisë.

Njëkohësisht shkolla është dekoruar me një pllakë, në të cilën shkruan: "Gjimnazi Loyola - shkollë partnere e Gjermanisë".

Gjimnazi Loyola deri tani është shkolla e vetme në Kosovë, që ka marrë këte nderim.

Qendra gjermane për shkollim në botën e jashtme (ZfA), në Köln, dhe gjimnazi Loyola intensifikojnë bashkëpunimin

Pothuaj menjëherë pas përfundimit të luftës në Kosovë, me porosinë e Ministrisë së Punëve të Jashtme, qendra për shkollim në botën e jashtme (ZfA) dërgoi dy arsimtarë gjerman në Prishtinë dhe Prizren për ti ndihmuar regjionit në (mësimin e gjuhës gjermane.

Gjatë viteve të fundit në sistemin shkollor të Kosovës kanë punuar katër arsimtarë gjerman nën udhëheqjen e një specialisti/ koordinatori të gjuhës gjermane.

Për ta bërë këtë punë të ekipit gjerman të suksesshme dhe më efektive, arsimtarët gjerman tani janë vendosur në gjimnazin Loyola dhe zyra e koordinatorit gjendet poashtu në gjimnazin Loyola në Prizren.

Për sigurimin e kushteve optimale të punës dhe mësimit, për nxënësit dhe arsimtarët dhe si mirënjohje për punën e bërë, qe-

www.alg-prizren.com

Spendenkonto:
Freunde und Förderer der
Association "Loyola-Gymnasium" e.V.
Holtmar 13 - D - 59269 Beckum
Bank: Volksbank Beckum eG
Konto-Nr.: 103 16 26 00
BLZ: 412 600 06
IBAN: DE50 4126 0006 0103 1626 00

Herausgeber:
Association "Loyola-Gymnasium"
Rr. e Tranzitit Petrovë
20000 Prizren - Kosovo
P. Walter Happel SJ
alg-news@alg-prizren.com
www.alg-prizren.com
© 2007 Association "Loyola-Gymnasium"

www.alg-prizren.com

Spendenkonto:
Freunde und Förderer der
Asociation "Loyola-Gymnasium" e.V.
Holtmar 13 - D - 59269 Beckum
Bank: Volksbank Beckum eG
Konto-Nr.: 103 16 26 00
BLZ: 412 600 06
IBAN: DE50 4126 0006 0103 1626 00

Herausgeber:
Asociation "Loyola-Gymnasium"
Rr. e Tranzitit Petrovë
20000 Prizren - Kosovo
P. Walter Happel SJ
alg-news@alg-prizren.com
www.alg-prizren.com
© 2007 Asociation "Loyola-Gymnasium"

an das Loyola-Gymnasium umgesetzt und der Dienstsitz des Fachberaters/ Koordinators von Prishtina an das Loyola-Gymnasium nach Prizren verlegt.

Um Schülern und Lehrern optimale Arbeits- bzw. Lernbedingungen zu bieten und weil die Schule in der Vergangenheit sehr gut gearbeitet hat, bekommt sie eine Sachspende von der Deutschen Zentralstelle für das Auslandsschulwesen im Gesamtwert von 22.000,-- EUR, die vom neuen Leiter des Deutschen Verbindungsbüros, Herrn Wokalek, demnächst überreicht werden wird.

Wir am Loyola-Gymnasium sind für diese Entscheidung des Auswärtigen Amtes und der Zentralstelle für das Auslandsschulwesen sehr dankbar.

Besucher

Eine Gruppe amerikanischer Lehrer

Unter den vielen Besuchern, die uns im Schuljahr 2006/07 besucht haben, war auch eine Gruppe amerikanischer Lehrer. Am 11. Juli 2007 kam die Gruppe aus Amerika unter der Leitung von Neal Deles und Sr. Mary Frances an.

Im Rahmen des Projekts "Frontiers of Justice" besuchten sie das Loyola-Gymnasium und viele andere Schulen im Kosovo. Nach einer kurzen Vorstellung unserer Enstehungsgeschichte zeigten wir ihnen unser Gelände, die Schule mit Klassen- und Fachräumen, die Internate, die Mensa und die Sporthalle. Unsere Besucher waren begeistert, obwohl unsere Schüler schon in die Ferien abgereist waren.

So reisten unsere Gäste, nachdem viele Fotos gemacht worden waren, zwar etwas enttäuscht, aber mit den besten Eindrücken wieder ab. Wir hoffen, sie kommen uns wieder einmal besuchen.

veria gjermane i dhuron gjimnazit Loyola një donacion në vlerë prej 22.000,- - Euro. Këtë donacion do ta dorëzoj shefi i zyrës ndërlidhëse gjermane, z. Wokalek.

Gjimnazi Loyola është mirënjohës për këtë vendim të ZfA-së dhe Ministris së Punëve të Jashtme.

Mysafirët

Një grup arsimtarësh amerikan

Në mesini e shumë vizitorëve të cilët e vizituan shkollën tone gjatë vitit shkollor 2006/07, më 11.07.2007 në vizitë ishte edhe grupi i arsimtarëve nga SHBA-të, të udhëhequr nga Neal Deles nga programi rinor i CRS-it dhe Sr. Mary Frances nga NCEA (Asociacioni Kombëtar Arsimor Katolik) i SHBA-ve.

Si pjesë e projektit "Frontiers of Justice" (Kufijtë e Drejtësisë) ata kanë vizituar shumë shkolla në Kosovë, e në mesin e tyre edhe shkollën tone, Loyola-Gymnasium. Pas një

Auslandsabteilung vom Spiegel

Am 6. September besuchte uns Herr Gerhard Spörl, der Chef der Auslandsabteilung des "Spiegel", zusammen mit der Balkanreferentin des Magazins, Frau Renate Flottau, die sich anlässlich eines Kosovoaufenthalts über das Loyola-Gymnasium informierten.

Grünhelme

Am ersten Internatswochenende konnten wir Herrn Dr. Rupert Neudeck begrüßen, der mit seiner Organisation "Grünhelme" Mitglied im Trägerverein der ALG ist. Er wollte sich über den Stand von Schule und Internat zum Beginn des neuen Schuljahres informieren.

Dank

Ein ganz herzliches Dankeschön gilt wieder einmal der KFOR. Unsere Freunde vom Camp Airfield hatten während der Sommermonate ein besonders wachsames Auge auf unsere Schule geworfen und patroullierten auch immer wieder auf dem Schulgelände und dem Umfeld, was wir sehr zu schätzen wissen.

Es grüßt Sie ein dankbarer
P. Walter Happel SJ
und das gesamte ALG-Team

historiku të shkurtër të shkollës ne ua traguam objektin e shkollës me të gjitha kabinetet, konviktin, menzën, palestrën etj. Ata mbetën të fascinuar me atë që pane, bile njeri tjetrit i thonin është më e mire se shkollat ku ata punonin në SHBA.

Të kënaqur por me keqardhje që nuk ka qenë kohë kur nxënësit janë në shkollë ata pas fotografive të shumëta që bënë, u larguan nga shkolla jonë me përshtypjete më të mira dhe me shpresë se një ditë do të kthehen këtu përsëri.

Sektori i jashtëm i revistës "Spiegel"

Me 6. shtator na ka vizituar z.Gerhard Spörl, shefi i sektorit të jashtëm të revistës

Spiegel së bashku me referentën për ballkan të kësaj reviste, zonjën Renate Flottau, të cilët janë informuar për gjimnazin Loyola.

Grünhelme (Helmet e gjelbër)

Në fundjavën e parë në konvikt ishte i mirëpritur z. Dr. Rupert Neudeck, i cili me organizatën e tij "Grünhelme" është anëtar i shoqatës mbështetëse të ALG- së. Ai dëshiroi të informohej për gjendjen e shkollës dhe konviktit në fillim të vitit shkollor.

Falënderim

Një falënderim i madh i takon KFOR-it. Miqët tanë nga kampi Airfield gjatë muajve të verës janë kujdesur në mënyrë vigjilente për shkollën, kanë patrullu-ar terrenin e shkollës dhe zonën përreth. Jemi mirënjohës për punën e tyre dhe i falenderojmë.

Kështu ju përshëndet një mirënjohës
Atë Walter Happel SJ
dhe i tërë ekipi i ALG-së

www.alg-prizren.com

Spendenkonto:
Freunde und Förderer der
Asociation "Loyola-Gymnasium" e.V.
Holtmar 13 - D - 59269 Beckum
Bank: Volksbank Beckum eG
Konto-Nr.: 103 16 26 00
BLZ: 412 600 06
IBAN: DE50 4126 0006 0103 1626 00

Herausgeber:
Asociation "Loyola-Gymnasium"
Rr. e Tranzitit Petrovë
20000 Prizren - Kosovo
P. Walter Happel SJ
alg-news@alg-prizren.com
www.alg-prizren.com
© 2007 Asociation "Loyola-Gymnasium"